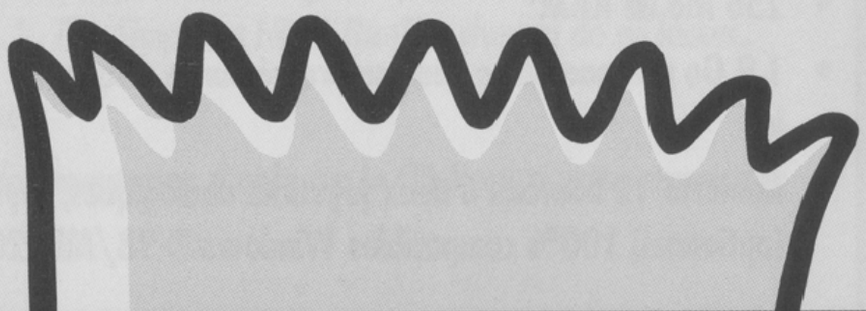

THE SIMPSONS
HIT & RUN
DONUTS
KRUSTYBURGER
MOE'S
SPRINGFIELD
MATT GROENING
SIERRA



Table des matières

- Pour commencer 4
- Contrôles 6
- Commencer une partie 8
- Comment jouer 12
- Conseils et astuces 18
- Support technique 20
- Crédits 22
- Garantie limitée 26



MATT GROENING

© 2003 Twentieth Century Fox Film Corporation. Tous droits réservés. Fox Interactive, The Simpsons, The Simpsons Hit and Run et leurs logos sont des marques ou des marques déposées de Twentieth Century Fox Film Corporation. Vivendi Universal Games et le logo de Vivendi Universal Games sont des marques déposées de Vivendi Universal Games, Inc. Windows et DirectX sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux USA et/ou dans d'autres pays. Pentium est une marque déposée de Intel Corporation. Athlon est une marque déposée Advanced Micro Devices, Inc. Utilise Bink Video. ©1997-2003 RAD Game Tools, Inc. Toutes les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

BINK VIDEO



Pour commencer

Configuration

Configuration minimale

- Carte graphique 3D 32 Mo 100% compatible DirectX® et T&L
- Système d'exploitation Microsoft® Windows® 98/ME/2000/XP
- Processeur Pentium® III 700 MHz ou Athlon™
- 192 Mo de RAM
- 1,5 Go d'espace libre non compressé sur le disque dur pour les fichiers du jeu
- DirectX® 8.1 (fourni)
- Carte son et pilotes 100% compatibles DirectX® 8.1 ou plus récent
- Lecteur de CD-Rom 4X
- Clavier et souris 100% compatible Microsoft®

Configuration recommandée

La configuration recommandée est identique à celle indiquée pour la configuration minimale, avec les modifications suivantes :

- Processeur Pentium® III 1 GHz ou Athlon™
- 256 Mo de RAM
- 1,9 Go d'espace libre non compressé sur le disque dur pour les fichiers du jeu
- Manette 12 boutons à deux joysticks analogiques, joystick ou volant (optionnel) 100% compatibles Windows® 98/ME/2000/XP

Installation

- Insérez le disque 1 de *The Simpsons Hit & Run™* dans le lecteur de CD-Rom.
- Si la fonction d'exécution automatique de Windows est activé, vous devriez voir s'afficher l'écran d'exécution automatique. Cliquez sur Installer et suivez les instructions affichées à l'écran.
- Si la fonction d'exécution automatique n'est pas activée, double-cliquez sur l'icône Poste de travail, trouvez votre lecteur de CD-Rom et cliquez avec le bouton droit de la souris sur son icône. Cliquez sur Ouvrir pour voir le contenu du CD-Rom *The Simpsons Hit & Run™*. Pour afficher l'écran d'exécution automatique, double-cliquez sur l'icône launch.exe. Cliquez sur Installer et suivez les instructions affichées. Si vous ne voulez pas voir s'afficher l'écran d'exécution automatique, vous pouvez double-cliquer sur l'icône setup.exe pour lancer directement l'installation et suivre les instructions données à l'écran.
- Vérifiez que vous disposez de l'espace libre nécessaire sur le disque dur.
- DirectX® 8.1 ou plus récent doit être installé pour jouer à *The Simpsons Hit & Run™*. L'installation de DirectX® 8.1 est proposée automatiquement, mais vous pouvez refuser de l'installer. Remarquez toutefois que si DirectX® 8.1 ou plus récent n'est pas installé et que vous n'installez pas DirectX® 8.1, *The Simpsons Hit & Run™* refusera de se lancer.

En cas de problèmes

Référez-vous à la documentation d'aide sur le CD-Rom si vous rencontrez des problèmes.

Contrôles

Les contrôles au clavier par défaut de The Simpsons Hit & Run™ sont les suivants. Vous pouvez les modifier via le menu des Options ➤ Manette ➤ Contrôles des personnages ou Contrôles des véhicules.

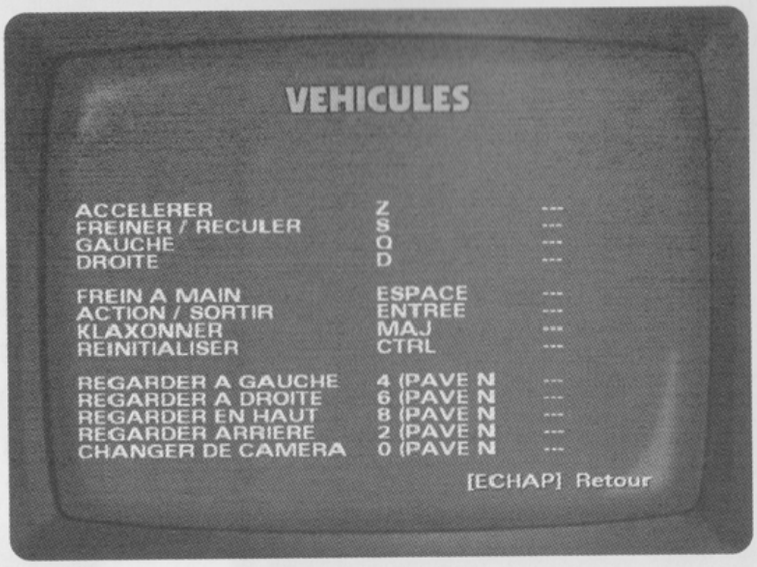
A *pied*





Sprint	**[Maj gauche]**	**Appuyez sur la commande courir en utilisant les commandes de déplacement pour courir au lieu de marcher.**
Sauter	**[Espace]**	**Pour effectuer un saut. Pour faire un double-saut, appuyez sur la commande Sauter, puis en l'air, appuyez de nouveau sur Sauter.**
Attaquer	**[bouton droit de la souris]**	**Pour effectuer une attaque classique sur les obstacles dans le jeu. Vous pouvez donner un coup de pied sauté en appuyant sur la commande Sauter, puis sur la commande Attaquer quand vous êtes en l'air. Pour effectuer l'attaque spéciale, appuyez sur la commande Attaquer juste après avoir réalisé un double-saut (voir Sauter).**
Action Entrer dans un véhicule	**[bouton gauche de la souris]**	**Pour entrer dans un véhicule,approchez de lui et appuyez sur la commande Entrer dans un véhicule. Vous pouvez sortir du véhicule à tout moment en appuyant de nouveau sur la commande Entrer dans un véhicule. (Cette commande permet également de commande Action pour entrer dans les bâtiments et parler aux personnages).**

Conduire



Frein à main **[bouton droit de la souris]**

Vous pouvez utiliser des techniques de conduites péciales en appuyant sur la commande de Frein à main.
Pour réaliser un demi-tour rapide,maintenez la commande Frein à main enfoncée et tournez à droite ou à gauche.
Pour prendre un virage à grande vitesse, appuyez rapidement sur la commande Frein à main et braquez brièvement à droite ou à gauche.
Pour profiter de plus d'accélération quand le véhicule est à l'arrêt, maintenez les commandes Frein à main, Freiner et Accélérer enfoncées. Quand les pneus commencent à fumer, relâchez le Frein à main et la commande Freiner.

Réinitialiser la voiture **[Espace]**

Si votre véhicule est bloqué ou qu'il est sur le toit, utilisez la commande Réinitialiser la voiture pour le replacer sur la route la plus proche.

Klaxonner **[Maj gauche]**

Pour klaxonner. Les piétons s'écarteront peut-être à temps s'ils entendent le klaxon.

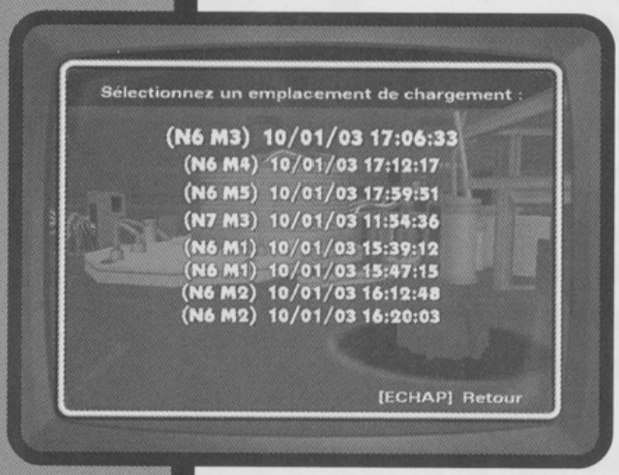
Commencer une partie

Utilisez la souris pour naviguer dans les menus. Cliquez sur une option pour la sélectionner et appuyez sur le bouton droit de la souris pour annuler. (Si vous utilisez un volant, remarquez que *The Simpsons Hit & Run™* ne permet de l'utiliser que dans le jeu lui-même, pas dans les menus).



N*ouvelle partie*

Sélectionnez "Nouvelle partie" pour commencer une nouvelle partie.



C*harger une partie*

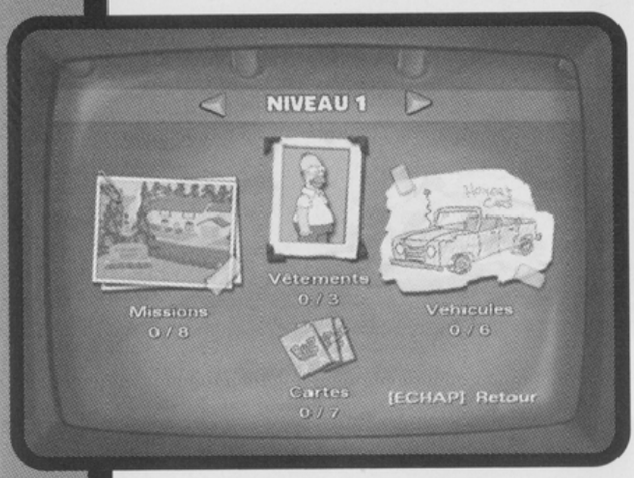
Sélectionnez "Charger" pour charger une partie préalablement sauvegardée.

C*ontinuer la partie*

Reprendre la partie au début du dernier niveau atteint dans le jeu.

Journal

Le journal garde en mémoire vos performances et les objets que vous avez trouvés pendant la partie en cours.



Ouvrir le journal

Vous y verrez toutes les missions terminées et tous les objets trouvés : vêtements, véhicules et cartes. Sélectionnez une mission spécifique pour la charger et y jouer.

Statistiques de jeu

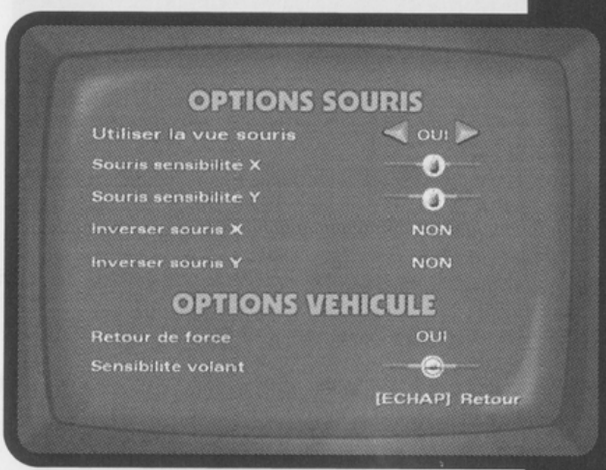
Les statistiques de la partie sont conservées, y compris le nombre de fois où vous avez terminé le jeu. Essayez de tout collectionner et de tout terminer !





Options





Contrôles – Pour personnaliser les contrôles et les réglages.

Contrôles des personnages – Pour personnaliser les contrôles associés aux personnages. A chaque commande, vous pouvez associer deux touches ou boutons différents (clavier, souris et même joystick, manette ou volant).

Contrôles des véhicules – Pour personnaliser les contrôles associés aux véhicules. A chaque commande, vous pouvez associer deux touches ou boutons différents (clavier, souris et même joystick, manette ou volant).

Options de jeu – Vous pouvez régler la sensibilité de la souris de la molette, activer/désactiver le mode Vue souris, inverser la souris et activer/désactiver le retour de force.

Remarque: Quand le mode Vue souris est activé, le joueur contrôle la direction de la caméra en déplaçant la souris vers le haut, le bas, la gauche et la droite. Le personnage change de direction également en fonction du déplacement de la souris. Le mode Vue souris est activé par défaut.

Son – Ajustez les curseurs correspondants pour régler le volume de la musique du jeu, des effets sonores, des véhicules et des voix.

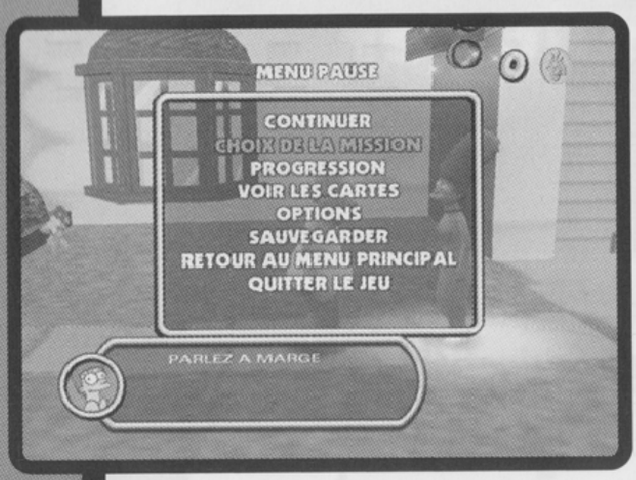
Voir les films – Pour voir les cinématiques de *The Simpsons Hit & Run™* qui ont été débloquées.

Voir les crédits – Voir les crédits du jeu *The Simpsons Hit & Run™*.

Affichage – Vous pouvez modifier la résolution du jeu, la profondeur des couleurs, le mode d'affichage et la luminosité.

Le menu Pause

Le menu Pause vous permet de revoir vos objectifs de mission et d'accomplir diverses tâches. Appuyez sur la touche [Echap] pendant la partie pour afficher le menu Pause de *The Simpsons Hit & Run™*.



Continuer – Sélectionnez Continuer pour fermer le menu Pause et reprendre la partie.

Choix de la mission – Vous pouvez sélectionner n'importe quelle mission déjà terminée et la recommencer immédiatement depuis le début.

Progression dans le niveau – Vous pouvez voir des statistiques sur la parties, notamment combien de fois vous avez terminé le niveau.

Voir les cartes – Vous pouvez afficher les cartes à collectionner que vous avez trouvées dans le niveau.

Options – Pour régler les options vidéo, audio et de jeu, ainsi que personnaliser les contrôles.

Sauvegarder – Pour sauvegarder la partie en cours.

Retour au menu principal – Cette option permet de revenir au Menu principal. (Sélectionnez Continuer la partie dans le Menu principal pour reprendre la partie actuelle).

Quitter – Pour quitter le jeu *The Simpsons Hit & Run™* et retourner sur le bureau de Windows.

Le jeu bonus

REMARQUE: Le jeu bonus n'est pas disponible tant que vous n'avez pas trouvé toutes les cartes à collectionner dans au moins un niveau du jeu principal. Participez à des courses sur l'un des sept mini-circuits débloqués individuellement.



Comment jouer



L'histoire

Les citoyens de Springfield sont de plus en plus méfiants face à l'apparition soudaine dans toute la ville de guêpes géantes, de mystérieux vans noirs et de caméras vidéo. D'où viennent-ils ? Qui est derrière tout ça ? Et quel est ce bruit qui court à propos de ce nouveau et soi-disant meilleur Cola Buzz ?

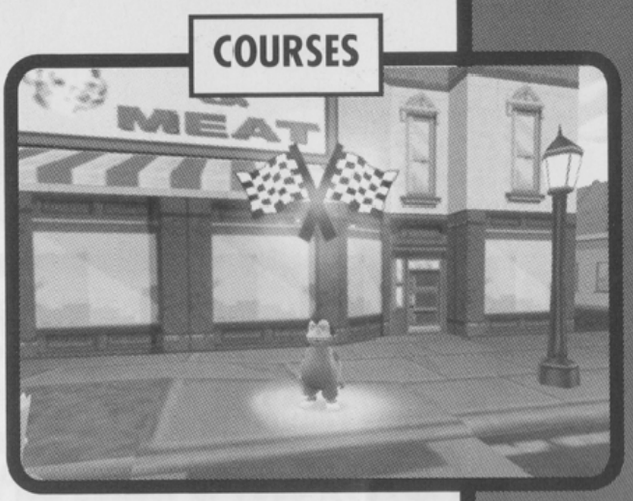
Objectif du jeu

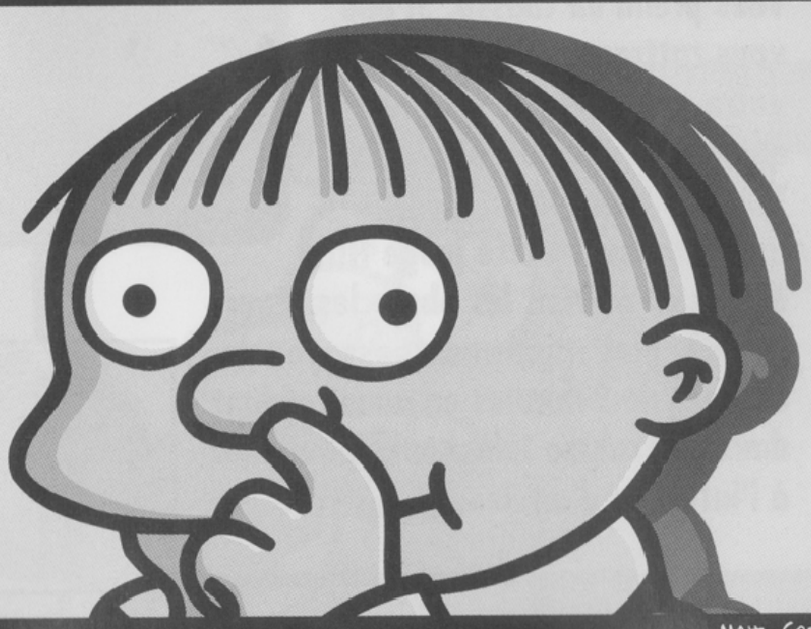
Jouez à tour de rôle Homer, Bart, Marge, Lisa et Apu dans les différents niveaux et missions du jeu pour élucider cet étrange mystère qui tourmente Springfield.

Pour commencer une mission du scénario, adressez-vous à n'importe quel personnage avec un point d'exclamation "!" au-dessus de la tête. Ce personnage vous donnera votre première tâche. Les missions regroupent une série de plusieurs petites tâches qui doivent toutes être exécutées pour remplir la mission.



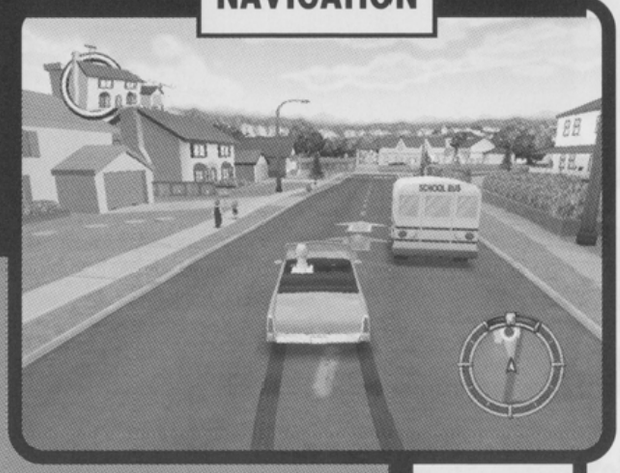
Les courses bonus sont dispersées sur l'ensemble des niveaux. Pour commencer une course bonus, trouvez un personnage avec un drapeau à damier ou une paire de dés au-dessus de la tête. Si vous remportez les trois courses d'un niveau, vous débloquez un véhicule bonus.





MATT GROENING

NAVIGATION



Des flèches apparaissent souvent le long des rues pour vous guider vers votre prochain objectif de mission. Un radar de navigation situé dans l'angle inférieur droit de l'écran peut vous aider à identifier les objets, les personnages, et les zones géographiques importantes lorsqu'ils sont proches de vous. Un triangle de direction apparaît de temps en temps pour vous indiquer le chemin que vous êtes supposé suivre.



JAUGE HIT & RUN



Une conduite irresponsable attire l'attention de la police. Tous les objets ou les piétons que vous renversez augmentent la jauge Hit & Run placée autour du radar dans le coin droit en bas de l'écran. Si votre jauge est trop remplie, la police vous prend en chasse. Si elle vous rattrape, elle arrête votre véhicule et vous prend quelques-unes de vos pièces. Vous pouvez vider graduellement votre jauge Hit & Run en évitant les obstacles. Pour la vider plus rapidement, essayez de changer de véhicules en vous rendant dans une cabine téléphonique ou allez à l'intérieur d'un lieu.



PIECES



Les pièces apparaissent de manière éparse sur l'ensemble des niveaux. Elles peuvent être obtenues également comme récompense pour avoir brisé certains objets. Les pièces peuvent être utilisées pour acquérir des véhicules bonus et des costumes de personnages spéciaux. Pour acheter des véhicules bonus, trouvez un personnage avec une icône "$" au-dessus de la tête et parlez-lui. Les costumes des personnages spéciaux peuvent être achetés dans certains endroits comme la maison des Simpsons et le Kwik-E-Mart.

CARTES A COLLECTIONNER



Dans l'ensemble du jeu, vous trouverez des cartes à collectionner représentant des objets de différents épisodes des Simpsons. Après avoir trouvé les sept cartes d'un niveau, un nouveau circuit est débloqué dans le jeu bonus. Si vous trouvez les 49 cartes du jeu, vous débloquez une récompense bonus très particulière !



MATT GROENING

Poursuite, Fuite, et Mission de destruction



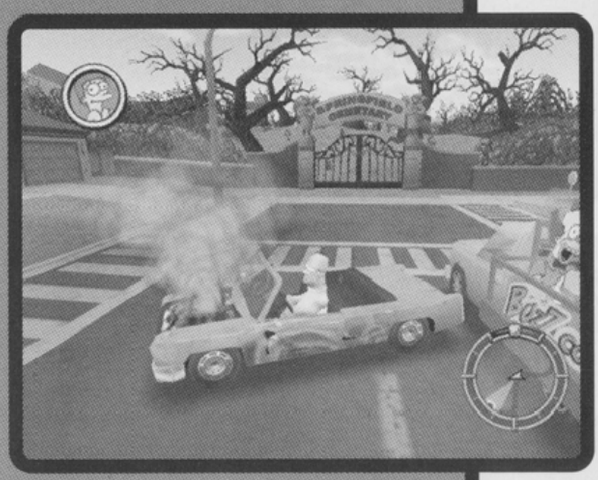
Pendant certaines missions, vous devrez poursuivre ou échapper à un autre véhicule. Dans ce cas, une jauge spéciale Poursuite/Fuite apparaît en haut de l'écran pour vous aider à juger de la distance qui vous sépare du véhicule ennemi. Lorsque la jauge est pleine, cela signifie que votre ennemi est tout proche.

Certaines missions nécessitent d'endommager un autre véhicule pour remplir la mission. Dans ce cas, une jauge indique l'état du véhicule ennemi. La jauge augmente lorsque vous infligez des dégâts au véhicule ennemi.



MATT GROENING

Endommager un véhicule



Réinitialiser le véhicule = Espace

Votre véhicule subit des dégâts lorsque vous rentrez dans des obstacles ou des véhicules. Si votre véhicule subit trop de dommages, il sera détruit. Des clés sont cachées dans l'ensemble des niveaux et peuvent être utilisées pour réparer votre véhicule endommagé. De nouveaux véhicules peuvent être obtenus en vous rendant dans une cabine téléphonique.
Si votre véhicule ne peut plus avancer, vous pouvez le réinitialiser en appuyant sur la barre d'espace.

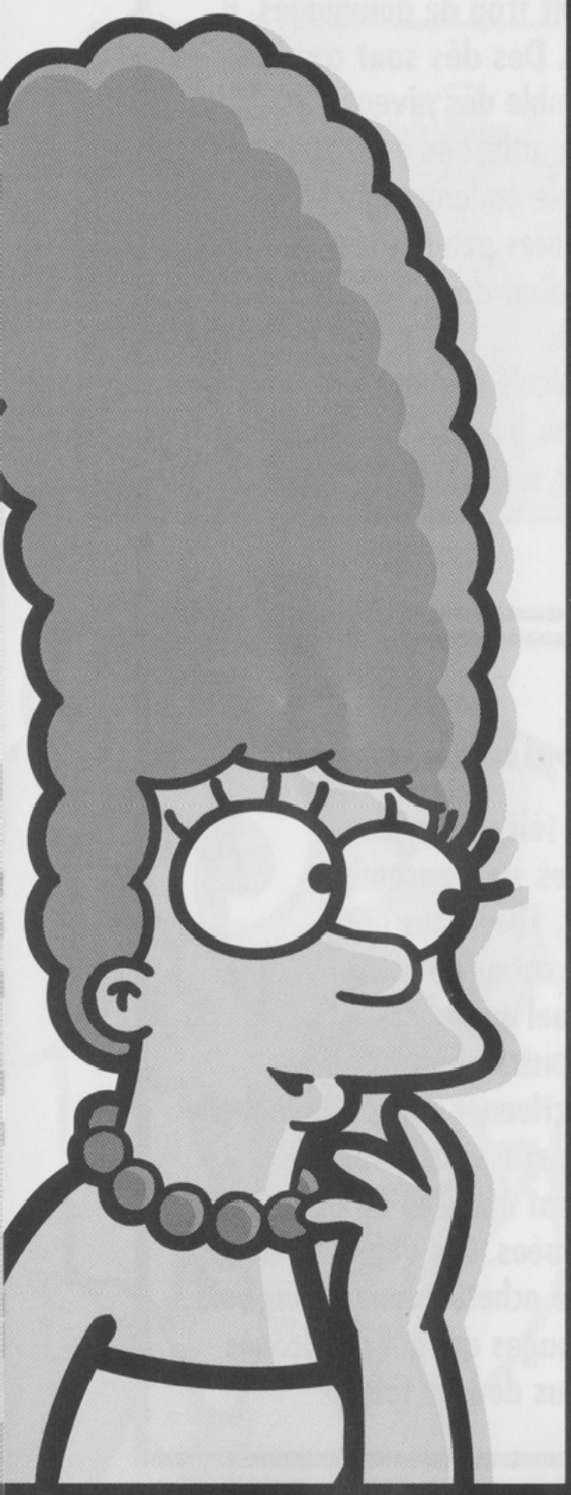
Cabines téléphoniques





Des cabines téléphoniques sont réparties sur l'ensemble des niveaux. Elles vous permettent de restaurer votre véhicule actuel ou de l'échanger contre un autre. Vous pouvez sélectionner n'importe laquelle des voitures que vous avez précédemment utilisées ou que vous avez débloquées. Les véhicules bonus peuvent être achetés dans Springfield aux personnages qui ont des icônes "$" au-dessus de leur tête.

Conseils et astuces



Surveillez votre jauge Hit & Run. Renverser trop de piétons et rentrer dans des obstacles sont les meilleurs moyens d'attirer l'attention de la police.

Ne vous préoccupez pas des pièces pendant une mission. Vous aurez le temps de les ramasser plus tard en vous promenant librement sans la pression d'une tâche à effectuer.

Les courses défis sont un bon moyen de gagner des pièces rapidement.

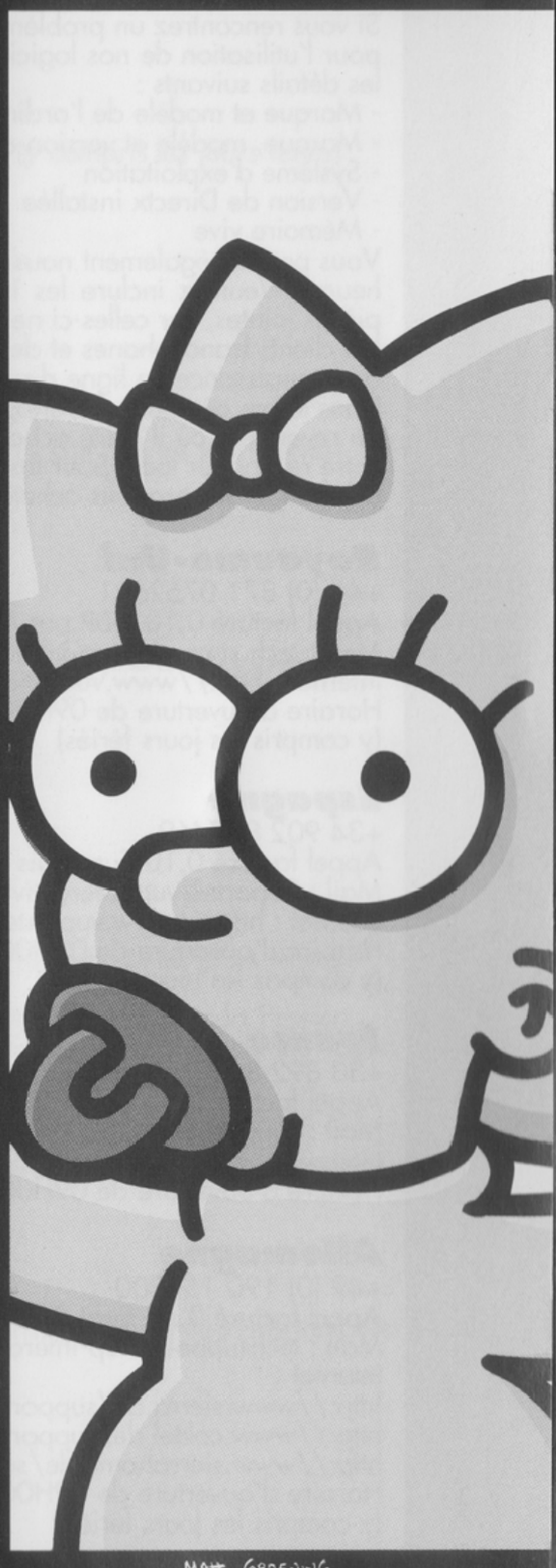
La meilleure façon de détruire les guêpes est d'effectuer un coup de pied sauté.

Utilisez les contrôles caméra pour rechercher des cartes à collectionner dans les décors.

Apprenez à utiliser le frein à main pour prendre les virages à grande vitesse.

Les différents véhicules ont une vitesse et un comportement qui leur sont propres. Faites en sorte d'utiliser le véhicule le plus adapté à la situation.

Collectionnez toutes les cartes à collectionner spéciales pour débloquer les bonus spéciaux.



MATT GROENING



Support technique

Vivendi Universal Games France assure à ses clients un traitement professionnel et de qualité. Si vous rencontrez un problème technique avec l'un de nos titres ou si vous souhaitez une aide pour l'utilisation de nos logiciels, veuillez appeler le numéro correspondant à votre pays avec les détails suivants :
- Marque et modèle de l'ordinateur
- Marque, modèle et version des pilotes de la carte son et carte vidéo
- Système d'exploitation
- Version de Directx installée
- Mémoire vive

Vous pouvez également nous envoyer un email, vous aurez une réponse dans un délai de 36 heures. Veuillez inclure les informations demandées ci-dessus en évitant d'inclure TOUTES pièces jointes, car celles-ci ne seront pas acceptées par notre Support Technique.
Les clients francophones et de langue allemande peuvent également utiliser notre FAQ et base de connaissance en ligne disponible 24 h sur 24 aux adresses détaillées ci-dessous.
Dans le cas où vous trouverez un défaut avec l'un de nos produits, veuillez retourner le produit au revendeur où il a été acheté pour un échange de produit standard. Veuillez vous référer à votre revendeur local pour les conditions
d'échange des produits achetés.

Royaume-Uni
+44 (0) 871 0752621
Appel facturé 0,10 GBP par Minute
Mail : tech.support@vup-interactive.co.uk
Internet : http://www.vugames.co.uk
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi
(y compris les jours fériés)

Espagne
+34 902 887469
Appel facturé 0,10 Euro puis 0,08 Euro par minute
Mail : Soporte@vup-interactive.es
Internet : http://www.vup-interactive.es
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi
(y compris les jours fériés)

France
+33 892 880 240
Appel facturé 0,34 Euro par minute
Mail : support.technique@vu-games.com
Internet : http://support.vugames.fr
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Allemagne
+49 (0) 190 151200
Appel facturé 0,62 Euro par minute
Mail : techsupport@vup-interactive.de
Internet :
http://www.sierra.de/support Pour toutes informations :
http://www.coktel.de/support http://www.sierra.de
http://www.sierrahome.de/support http://www.coktel.de
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi
(y compris les jours fériés)

Belgique

+32 (0) 900 40458
Appel facturé 0,45 Euro par minute
mail : support.technique@vu-games.com
http://support.vugames.fr
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Austria

+43 (0) 900 241234
Appel facturé 0,676 Euro par minute
Mail : techsupport@vup-interactive.de
Internet :
http://www.sierra.de/support Pour toutes informations :
http://www.coktel.de/support http://www.sierra.de
http://www.sierrahome.de/support http://www.coktel.de
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Luxembourg

+352 900 43105
Appel facturé 0,24 Euro par minute
Mail: support.technique@vu-games.com
Internet : http://support.vugames.fr
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Suisse

Support Allemand +41 (0) 900 480485
Appel facturé 1,00 F suisse par minute
Mail : techsupport@vup-interactive.de
Internet :
http://www.sierra.de/support Pour toutes informations :
http://www.coktel.de/support http://www.sierra.de
http://www.sierrahome.de/support http://www.coktel.de
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Pour les suisses francophones, veuillez contacter le support technique pour la France.
Horaire d'ouverture de 09H00 à 21H00 / Du Lundi au Samedi (y compris les jours fériés)

Enregistrement en ligne
Allez sur www.thesimpsons-hitandrun.com pour enregistrer votre jeu et avoir une chance de gagner 1000 $ à valoir en logiciels.
Avantages :

- Supports technique et client gratuits
- Des conseils et des astuces exclusives
- Restez informer avec les dernières actualités, des informations sur les produits, et des offres spéciales
- Des remises et des offres personnalisées



Crédits

Edité par Vivendi Universal Games

PRODUCTEUR
John Melchior

PRODUCTEURS ASSOCIÉS
Mike Schneider
Timothy Ramage

VICE-PRÉSIDENT TECHNOLOGIE
Michael Heilemann

ÉDITION
Suzan Rude
Julie Uhrman
Cathy Truong
Jason Nicol

VICE-PRÉSIDENT MARKETING
Ed Zobrist

DIRECTEURS MARKETING
Al Simone
Ivo Gerscovich

RESPONSABLE MARKETING ADJOINT
Jack Van Leer

COORDINATEUR MARKETING
Vince Kudirka

DIRECTRICE DES RELATIONS PUBLIQUES
Sarita Churchill

DIRECTEUR DES SERVICES CRÉATIFS
Michael Bannon

RESPONSABLE DES SERVICES CRÉATIFS
Marcela Cabrera

CONCEPTEUR SENIOR
Debi Laezman

RESPONSABLE FINANCIER
Maggie Storm Gardner

MISE EN PAGE DU MANUEL
Lauren Azeltine

REMERCIEMENTS DE VIVENDI UNIVERSAL GAMES (MARKETING)
Jennifer Belardinelli
Amy Chen
Eric Culqui
Lindsey Fischer
Kevin Fremon
Adrian Garza
Linda Howard
Raymond Kim
Cheryl Kramp
Steven Parker
Ambra Roth
Glen Rane
Emilia Serrano
Sasha Stearns
Kristin Sutter
Julie Thomas
Yoh Watanabe
Cathy Weiss
Guy Welch
Irene Woticky

VICE-PRÉSIDENT SENIOR, DIRECTEUR GÉNÉRAL
Michael Pole

VICE-PRÉSIDENT AQ, SERVICE CLIENT ET SUPPORT TECHNIQUE
Rod Shean

DIRECTEUR AQ
Stuart Hay

CHEF DE MARQUE AQ
David Schapiro

SUPERVISEUR AQ
Michael Gonzales

DIRECTEUR VUPC
Randy Linch

CHEF DE PROJET AQ
Douglas Jacobs

RESPONSABLES ADJOINTS AQ
Julio Manzanares
Geoff Bent

TESTEURS AQ
Elizabeth Addis
Raymond Hsiao
Jonathan Backer
Matthew Jensen
Sunil Bhanot
Kevin Jefferson
Jonathan Bigalbal
Brian Kang
Tony Black
Ken Sato
Don Carroll
Darren Schneider
Rey Castillo
Robert Scott
Kay Chan
Phillip Semenik
Minh Do
Kevin Sodini
Peter Elmore
Marc Standley
Bob Eatmon
Justin Walker
Ryan French
Nicco Wargon
Albert Gavieres
Dorian White
Lina Hedgecoth
Calvin Wong
Ben Hines

CERTIFICATION PRODUIT
Brandon Valdez
Cyra Talton
Glenn Dphrepaulezz

INGÉNIEURS CONFIGURATION
Jaime Rios – Superviseur
Afolabi Akibola
Andrew Ebert
Jack Yao
Jason Perry
Min Huang
Robert Gardner
Steve Hung

TECHNICIENS DU LABORATOIRE
Richard Benavides – Responsable laboratoire
Jeff Kuhn
Jon Paul Walton
Kevin Troung
Stephen Yang

Crédits

REMERCIEMENTS
Steven Bersch
Peter Byrne
Kate Carlyle
Alex Duke
Tom Gastall
Greg Goodrich
Susan Grode
Tim Hall
Gail Harrison
Claudia Katz
Luke Letizia
Dan Mackechnie
Bill Morrison
Rich Moore
Philip O'Neil
Stacey Robinson
Jamie Samson
Feza Sanigok
Mark Vu
Jim Wilson
Chris Wilson
Matt Wolf

CONSULTANTS CRÉATIFS
James L. Brooks
Matt Groening
Denise Sirkot
Mili Smythe

ACTEURS (VOIX US)
Dan Castellaneta
Julie Kavner
Nancy Cartwright
Yeardley Smith
Hank Azaria
Harry Shearer

VOIX ADDITIONNELLES
Pamela Hayden
Tress MacNeille
Karl Wiedergott

SCÉNARIO ET DIALOGUES
Matt Selman
Tim Long
Matt Warburton

ENREGISTREMENT DES VOIX
Larina Jean Adamson

THÈME SONORE THE SIMPSONS
Danny Elfman

Développé par Radical Entertainment

PRODUCTEUR
Vlad Ceraldi

PRODUCTEUR ASSOCIÉ
Steve Bocska

DIRECTEUR ARTISTIQUE
Yayoi Maruno-Chorney

DIRECTEUR TECHNIQUE
Joel DeYoung

RESPONSABLE AUDIO/RESPONSABLE COMPOSITION
Marc Baril

RESPONSABLE PROJET/RESPONSABLE DÉPARTEMENT AUDIO
Wolfgang Hamann

CHEF DE PROJET PRÉ-PRODUCTION
Allister Jones

CONCEPTEUR SENIOR
Joe McGinn

CONCEPTEURS
Darren Evenson
Chris Mitchell
Joshua Mitchell
Jeff Plumley
Sheik Sahib

CONSULTANT CONCEPTION SENIOR
Galan Akin

CONCEPTEURS ADDITIONNELS
Earl Berkeley
Jason Elliott
Brian Smedley

DIRECTEUR DES ANIMATIONS
Jeremy Mesana

RESPONSABLES CRÉATION DU MONDE
Sarah Meagher
Jeffrey Pidsadny

INFOGRAPHISTES 3D
Vincent Chin
Jaroslav Chorny
Anshin Chu
Dustin Condie
Brad Dixon
Kevin Fink
Aryan Hanbeck
Eric Madill
Mike Marraffa
Sanela Mickovic
Robert Peet
John Zhongyi Wang
Ross Young



Crédits

ANIMATEURS
Trevor Lim
Yousuf Mapara
Ron Sombilon

INFOGRAPHISTES
Dallas Bolton
Ting Ting Chen

RESPONSABLES PROGRAMMATION
Cary Brisebois
Nigel Brooke
Darren Esau
Neil Haran
Ziemek Trzesicki

PROGRAMMEURS
Chuck Chow
Tony Chu
Jesse Cluff
Dusit Eakkachaichanvet
Ian Gipson
James Harrison
Greg Mayer
Devin Murnane
Michael Riegger

RESPONSABLE TEST
Mark Ng

TESTEURS
Alan Cheung
Chris Dellinger
Matthew Miller

RESPONSABLE CONCEPTION DES EFFETS SONORES
Cory Hawthorne

CONCEPTEUR SON DESIGNER
Marc L'Esperance

COMPOSITEURS ADDITIONNELS
Allan Levy
Jeff Tymoschuk

ASSISTANT SON
Roman Tomazin

ENREGISTREMENT/MONTAGE DES DIALOGUES
James Meyer

MUSIQUE/MONTAGE CINÉMATIQUES
Jeff Young

MUSICIENS
Derry Byrne
Pepe Danza
Chris Gestrin
Ross Gregory
James Hamilton
Rob Hamilton
Miles Hill
Jamie Kaufmann
Harish Kumar
Andre Lachance
Brad Muirhead
Rod Murray
Jim Pinchin
John Reichmann
Phil Robertson
Bill Runge
Mike Sanyshyn
Chris Stevens
Jim Woodyard

REMERCIEMENTS
Jason Bone, David Chandler, Peter De Tina, Earl Fast, Jared Fry, Chris Glenat, Julian Green, Cliff Haman, Shannon Hancock, Jeff Harkness, Shamus Horak, Wade Howard, Shawn Knapp, Shawn Lee, Eric Legaspi, Lester Li, Jonathan Lim, Colin Lorimer, Jen MacDougall, Brandon McGuigan, Craig McPherson, Scott Morgan, Jonathan Moyes, Richard Mul, Wilkin Ng, Propellerheads Software, RAD Games Tools (Bink Video Software), Geoff Richardson, Dave Roberts—Motu, Elliott Roessler, Tascam/Teac Canada (Bob Simpson, Reid King), Ziemek Trzesicki, Shawn Walsh



Ce jeu a été créé avec la technologie Copperhead Technology : www.touchdownentertainment.com

Equipe Copperhead Technology
Michael Anderson, Amit Bakshi, Nigel Brooke, Pam Chow, Rod Davison, Bryan Ewert, Rustle Hill, Tim Hinds, Eric Honsch, Stan Jang, Adrian Johnston, Senta Kaiser, Justin Lam, Peter Mielcarski, Robert Sparks, Paul Stark, James Tan, Jodi Tilley, Neall Verheyde, Kevin Voon, Hongzhi Wang, Harold Westlund

Intègre la technologie Logitech® Force Feedback

Merci à nos familles et nos amis pour leur soutien tout au long de la conception et du développement de ce jeu.

Vivendi Universal Games International

DIRECTION

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL VIVENDI UNIVERSAL GAMES INTERNATIONAL
Christophe Ramboz

VICE-PRÉSIDENT SENIOR - MARKETING ET STRATÉGIE
Michael Fuller

VICE-PRÉSIDENT SENIOR - FINANCES
Pierre Lansonneur

Crédits

PRODUCTION TEAMEQUIPE DE PRODUCTION

PRODUCTEUR EXÉCUTIF
Greg Goodrich

PRODUCTEUR SENIOR
John Melchior

PRODUCTEUR ASSOCIÉ
Mike Schneider

EQUIPE MARKETING

VICE-PRÉSIDENT MARKETING EUROPE
Jon Sloan

DIRECTEUR MARKETING PPGI
Céline Bannino

CHEF DE PRODUIT SENIOR PPGI
Wilfrid Vinmer

EQUIPE DE PUBLICATION

DIRECTEUR DE PUBLICATION
Annick Decrop

PUBLICATION
Sophie Mauger

EQUIPE RELATIONS PUBLIQUES

RESPONSABLE RP INTERNATIONAL SENIOR
Stephane Vallet

EQUIPE OPÉRATIONS

DIRECTEUR DES OPÉRATIONS EUROPE
Gilles Marion

DIRECTEUR ADJOINT DES OPÉRATIONS EUROPE
Fabien Tisle

RESPONSABLE LOGISTIQUE EUROPE
Jean-Francois Cayrafourcq

RESPONSABLE PRODUIT LOGISTIQUE
Melissa Brown

AFFAIRES LÉGALES & COMMERCIALES

DIRECTEUR DES AFFAIRES LÉGALES & COMMERCIALES
Chantal Veillon-Berteloot

EQUIPE MARKETING DIRECT

DIRECTEUR MARKETING DIRECT
Anne Berrard

CHEF DE PROJET INTERNET
Guillaume Sartre

COORDINATEUR MARKETING WEB
Yann Pallatier

EQUIPE DE LOCALISATION

RESPONSABLE
Gerry Carty

RESPONSABLE DE LOCALISATION
Barry Kehoe

CHEF DE PROJET SENIOR
Eileen Lineen

RESPONSABLE AQ
Rene Laurent

TESTS AQ
Robin Weber-Collins
Paul Clancy
Guillaume Berthommier
Fionn O'Brien
Pedro Fernandez
Juan Florentino

TESTS DE COMPATIBILITÉ :
Nico Richters
Brendan Aupy
Edward Brennan
Andrea Fusco

VIVENDI UNIVERSAL INC.

VICE-PRÉSIDENT A.Q., SERVICE CLIENTÈLE ET ASSISTANCE TECHNIQUE :
Rod Shean

RESPONSABLE A.Q. :
James Galloway

CHEF DE MARQUE A.Q. :
Igor Krinitskiy

DIRECTION VUPC :
Randy Linch

SUPERVISEUR A.Q. :
Michael Gonzales

CHEF DE PRODUIT A.Q. :
Billy Pamier

RESPONSABLE ASSOCIÉ A.Q. :
Hal Zabie

EQUIPE A.Q. :
Donna Woo
Crystal Jensen
Red Magpantay
Takeshi Yoshino
Jonathan Masterson
Calvin Wong

A.Q. SUPPLÉMENTAIRE :
Terrance Brant
Ulysses Forosan
Martin Valdez
Jarad Yeager
Cameron Austin
Don Carroll
Derek Queza
Hattan Shobokshi
Jason Colombetti
Dylan Kozlowski
Stephen Yang
Peter Elmore
Lina Hedgecoth
Andrew Warwick
Daryl Doane



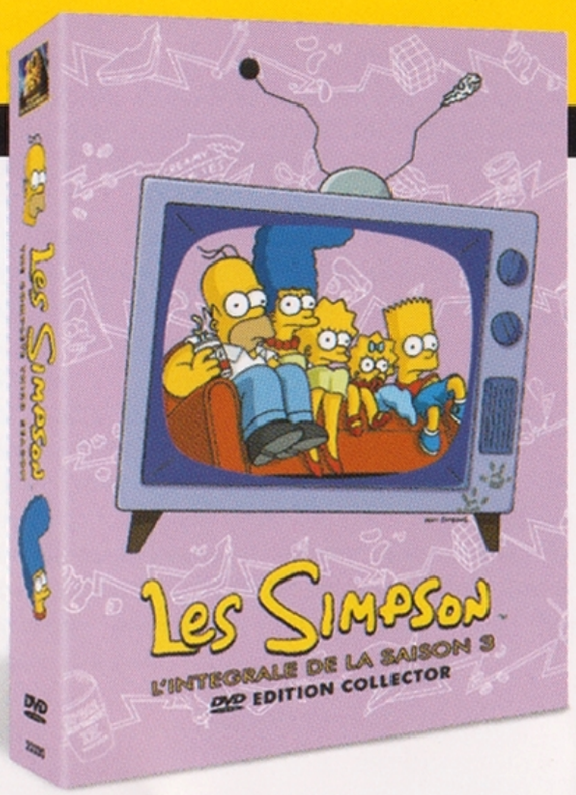
Garantie limitée

LE CONCÉDANT RÉFUTE EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE POUR LE PROGRAMME,L'ÉDITEUR ET LE(S) MANUEL(S). LE PROGRAMME, L'ÉDITEUR ET LE(S) MANUEL(S) SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » SANS AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION A UN BESOIN OU UN USAGE PARTICULIER, OU D'ABSENCE DE CONTREFAÇON.

Tous les risques liés à l'utilisation ou aux performances du Programme, de l'Editeur de Niveaux et des Manuels relèvent de votre responsabilité.
Toutefois, vous bénéficiez de la garantie que le support contenant le Programme est exempt de défauts de matériel et d'assemblage pendant une durée de deux ans à dater de l'achat du Programme.
Si durant cette période de garantie vous vous apercevez que le produit est défectueux, veuillez contacter directement votre revendeur.
Cependant pour bénéficier de cette garantie, vous devez informer votre revendeur du défaut de conformité au plus tard dans les deux mois suivant sa constatation.
Certains états/juridictions n'autorisent pas la limitation de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à votre situation.
La présente limitation de garantie ne fait pas obstacle aux éventuelles garanties légalement prévues.

Les Simpson™

L'intégrale de la Saison 3 en DVD



Déjà disponibles les saisons 1 et 2 en DVD

Un coffret collector de 4 DVD



GRACIE FILMS

20th CENTURY FOX HOME ENTERTAINMENT

FOX INTERACTIVE

Vivendi Universal Games France
32, avenue de l'Europe Bât. Energy 1, Porte A
78941 Vélizy Villacoublay cedex - France

©2003 Twentieth Century Fox Home Entertainment, Inc. "The Simpsons"™ & ©2003 Twentieth Century Fox Film Corporation. All Rights Reserved. "Twentieth Century Fox," "Fox" and their associated logos and "The Simpsons"and "The Simpsons" characters are the property of Twentieth Century Fox Film Corporation.

™

S0029194